



Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage



RESOLUTION 6.8*

QUESTIONS FINANCIERES ET ADMINISTRATIVES

Adoptée par la Conférence des Parties à sa sixième session (Le Cap, 10-16 novembre 1999)

Rappelant le paragraphe 4 de l'article VII de la Convention, qui dispose ce qui suit:

"La Conférence des Parties établit le règlement financier de la présente Convention, et le soumet à un examen régulier. La Conférence des Parties, à chacune de ses sessions ordinaires, adopte le budget pour l'exercice suivant. Chacune des Parties contribue à ce budget selon un barème qui sera convenu par la Conférence",

Reconnaissant avec gratitude l'aide financière et autre fournie par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement et les Parties à la Convention, avec des remerciements particuliers au Gouvernement dépositaire pour sa contribution volontaire annuelle de 100 000 DEM pour le soutien de mesures et de projets spéciaux visant à améliorer l'application de la Convention et autre soutien fourni aux organes de la Convention;

Reconnaissant la nécessité de renforcer la capacité du Secrétariat de la Convention afin de lui permettre d'assurer un meilleur service aux Parties dans toutes les régions;

Consciente qu'il importe que toutes les Parties soient en mesure de participer à l'application de la Convention et à des activités connexes;

Notant le nombre considérable de Parties ainsi que d'organisations assistant à la session de la Conférence des Parties en qualité d'observateurs et les dépenses supplémentaires qui en résultent pour les Parties;

La Conférence des Parties à la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage

1. *Confirme* que toutes les Parties contribuent au budget adopté selon le barème convenu par la Conférence des Parties, conformément au paragraphe 4 de l'article VII de la Convention;
2. *Adopte* le budget pour 2001-2002 reproduit à l'annexe 1 de la présente résolution;
3. *Approuve* le barème des contributions des Parties à la Convention figurant à l'annexe 2 de la présente résolution et l'application de ce barème au *prorata* à toutes les nouvelles Parties;
4. *Prie* toutes les Parties de verser, dans la mesure du possible, leurs contributions dans les délais requis ou, en tout état de cause, à la fin de Juin de l'année à laquelle elles se rapportent au plus tard;
5. *Prend note* du plan à moyen terme pour 2001-2005 qui figure à l'annexe 3 à la présente résolution et des priorités exposées dans le Plan stratégique annexé à la Résolution 6.4;

* Le projet original de cette Résolution examiné par la Conférence des Parties a été numéroté 6.7.

6. *Demande* au Comité permanent, avec le concours du Conseil scientifique, de hiérarchiser la liste de toutes les propositions de projet (découlant du Plan de gestion de l'information, des mesures de conservation et autres accords de sous-traitance) devant être financées par le Fonds d'affectation spéciale au titre de l'exercice 2001-2002;

7. *Invite* les Parties à examiner la possibilité de mettre à la disposition du Secrétariat des techniciens afin d'accroître ses capacités techniques, conformément au règlement des Nations Unies, et à accepter de dégager, dans le cadre du budget approuvé de la CMS, des crédits d'un montant modeste pour couvrir la différence de coûts et les frais généraux du Programme des Nations Unies pour l'Environnement applicables à ces fonctionnaires;

8. *Prie instamment* toutes les Parties de verser des contributions volontaires au Fonds d'affectation spéciale pour faire droit aux demandes des pays en développement et des pays à économie en transition souhaitant participer à l'élaboration et à l'application de la Convention pendant toute la durée de l'exercice biennale;

9. *Invite* les Etats non Parties à la Convention, les organisations gouvernementales, intergouvernementales et non gouvernementales et les autres sources de financement à envisager de contribuer au Fonds d'affectation spéciale mentionné ci-dessous ou à des activités spéciales;

10. *Se félicite* de ce que le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'Environnement a assuré le Comité permanent de la CMS qu'il étudierait favorablement la demande du Comité tendant à ce que les crédits servant à financer un poste d'Assistant des finances, de Grade G-6, soient transférés du Fonds d'affectation de la CMS au titre de l'appui aux programmes sera suffisant pour couvrir les dépenses administratives liées à la prestation de services à la CMS;

11. *Prend note* du document UNEP/CMS Conf.6.13.1 et constate avec préoccupation que les contributions annoncées ne sont pas encore versées au Fonds d'affectation spéciale de la CMS et exhorte les gouvernements à verser leurs contributions à temps;

12. *Décidé*, conformément aux normes comptables du système des Nations Unies relatives à la passation par pertes et profits des annonces de contribution, que les arriérés de contribution de quatre ans et plus seront passés par pertes et profits;

13. *Décide*, compte tenu de la décision de passer par pertes et profits les arriérés de contribution de quatre ans et plus, de permettre aux Parties n'ayant pas versé leurs contributions d'exercer leur droit de vote au cours de la présente session mais, en même temps, de leur rappeler que la règle 14(2) relative à la suspension du droit de vote sera strictement appliquée lors de la septième réunion de la Conférence des Parties;

14. Compte tenu de l'organigramme révisé du Secrétariat de la CMS, *prend note*, en les approuvant, de la création ou du reclassement des postes ci-après, sous réserve de leur classement par l'Organisation des Nations Unies:

P4: Fonctionnaire chargé du développement et du service des Accords

P3 à P4: Fonctionnaire chargé de l'information et du renforcement des capacités

G4: Assistant du fonctionnaire chargé du développement et du service des Accords

15. Note que, à des fins administratives, le niveau de classement des postes suivants peut être re-classifié pour l'exercice 2001-2002:

G5 à G6: Assistant - finances

G5 à G6: Assistant - Personnel

16. *Décide*, conformément aux procédures des Nations Unies (ST/AI/284 du 1^{er} mars 1982), relatives à la constitution d'une réserve opérationnelle pour le Fonds d'affectation spéciale de la CMS, de créer une réserve de 700 000 dollars des Etats-Unis qui servira, lors de l'exécution des activités au titre du Fonds d'affectation spéciale, à combler les déficits et à faire face au montant définitif des dépenses au titre du Fonds d'affectation spéciale, y compris toute dette amortissable;

17. *Prie* le Directeur exécutif du PNUE de prolonger le Fonds d'affectation spéciale jusqu'au 31 décembre 2002; et

18. *Approuve* les règles de gestion du Fonds d'affectation spéciale reproduites à l'annexe 4 de la présente résolution, pour la période 2001-2002.

**Prévisions Budgétaires pour 2001-2002 attribuées aux travaux des unités fonctionnelles
(exprimées en dollars des E.U.)**

| Lignes budgétaires | Description | 2,001 | 2,002 | Total |
|--------------------|--|---------|---------|-----------|
| | Direction Exécutive et Gestion | | | |
| 1100 | Personnel Professionnel | | | |
| | 1 D1, 1 P5 | 234,000 | 238,000 | 472,000 |
| 1300 | Soutien administratif | | | |
| | 1 G6, 1 G4 | 99,000 | 101,000 | 200,000 |
| | Sous-total | 333,000 | 339,000 | 672,000 |
| | Personnel extérieur | | | |
| 1201 | Consultants - traducteurs | 30,000 | 50,000 | 80,000 |
| 1202 | Consultants - Services de la COP (salaires et voyages) | 0 | 80,000 | 80,000 |
| 1203 | Consultants -non-spécifiés | 20,000 | 20,000 | 40,000 |
| 1321 | Assistance temporaire | 6,000 | 8,000 | 14,000 |
| | Sous-total | 56,000 | 158,000 | 214,000 |
| | Relation Extérieures | | | |
| 3302 | Réunions du Comité Permanent | 9,000 | 9,000 | 18,000 |
| 3303 | Réunions régionales | 30,000 | 30,000 | 60,000 |
| 3304 | Conférence des Parties | 0 | 100,000 | 100,000 |
| 5400 | Représentation | 2,000 | 2,000 | 4,000 |
| | Sous-total | 41,000 | 141,000 | 182,000 |
| | Total Direction Exécutive et Gestion | 430,000 | 638,000 | 1,068,000 |
| | | | | |
| | Développement et Service des Accords | | | |
| 1100 | Personnel Professionnel | | | |
| | 1 P4 | 110,500 | 112,500 | 223,000 |
| 1300 | Soutien administratif | | | |
| | 1 G5 | 44,000 | 45,000 | 89,000 |
| | Sous-total | 154,500 | 157,500 | 312,000 |
| 3305 | Réunion des Etats de l'aire de répartition de la Grue de Sibérie | 30,000 | 0 | 30,000 |
| 3306 | Réunion des Etats de l'aire de répartition du Courlis à bec grêle | 0 | 40,000 | 40,000 |
| 3307 | Réunion d'Afrique des Etats de l'aire de répartition des tortues marines | 0 | 50,000 | 50,000 |
| 3320 | Autres réunions (non-spécifiées) | 50,000 | 40,000 | 90,000 |
| | Sous-total | 80,000 | 130,000 | 210,000 |
| | Total Développement et Service des Accords | 234,500 | 287,500 | 522,000 |
| | | | | |
| | Support Scientifique et Technique | | | |
| 1100 | Personnel Professionnel | | | |
| | 1 P4 | 110,500 | 112,500 | 223,000 |
| 1300 | Soutien administratif | | | |
| | 1 G3 | 43,000 | 44,000 | 87,000 |
| | Sous-total | 153,500 | 156,500 | 310,000 |
| 2251 | Projet (1)- Révision des rapports de l' Annexe I | 0 | 0 | 0 |
| 2252 | Projet (1) - Evaluation de l'application de la Convention | 0 | 0 | 0 |
| 2254 | Projet (1) - Mesures de conservation | 0 | 0 | 0 |
| 3301 | Réunions du Conseil Scientifique | 75,000 | 75,000 | 150,000 |
| | Sous-total | 75,000 | 75,000 | 150,000 |
| | Total Support Scientifique et Technique | 228,500 | 231,500 | 460,000 |

| Information et renforcement des capacités | | | | |
|---|--|----------------|----------------|----------------|
| 1100 | Personnel Professionnel | | | |
| | 1 P4, Administrateur professionnel junior | 110500 | 212500 | 223000 |
| 1300 | Soutien administratif | | | |
| | 2 G4 | 96000 | 98000 | 194000 |
| | Sous-total | 206500 | 310500 | 417000 |
| 2253 | Projets (1) - Mesures d'application | 0 | 0 | 0 |
| 2255 | Projets (1) - Plan de gestion de l'information | 0 | 0 | 0 |
| 2256 | Site web de la CMS | 2500 | 2500 | 5000 |
| 5201 | Matériel d'information | 16500 | 23500 | 40000 |
| 5202 | Autres matériels imprimés (séries techniques etc.) | 10000 | 10000 | 20000 |
| | Sous-total | 29000 | 36000 | 65000 |
| | Total Information et renforcement des capacités | 235500 | 246500 | 482000 |
| | | | | |
| Administration, Finances et gestion de projets | | | | |
| 1100 | Personnel Professionnel | | | |
| | 1 P3 (OTL), 1 Administrateur professionnel junior | 0 | 0 | 0 |
| 1300 | Soutien administratif | | | |
| | 1 G6 (4) | 55000 | 56,000 | 111000 |
| | Sous-total | 55000 | 56,000 | 111000 |
| | Frais Commun de Secrétariat | | | |
| 1601 | Voyage: personnel en mission | 75000 | 75,000 | 150000 |
| 1602 | Voyage: personnel pour la COP | 0 | 0 | 0 |
| 3201 | Formation en informatique | 2000 | 2,000 | 4000 |
| 3202 | Formation linguistique | 2000 | 2000 | 4000 |
| 4100 | Matériel de bureau | 10,000 | 11,000 | 21000 |
| 4200 | Equipement non-consommable | 18,500 | 18,500 | 37000 |
| 4300 | Locaux (2) | 0 | 0 | 0 |
| 5101 | Maintenance des ordinateurs | 5000 | 5,000 | 10,000 |
| 5102 | Maintenance des photocopieurs | 4000 | 4,000 | 8,000 |
| 5301 | Communication (fax, tel., poste, courrier, etc.) | 27500 | 30,000 | 57500 |
| 5303 | Divers | 1000 | 1000 | 2000 |
| 5304 | Charges bancaires | 3,000 | 3,000 | 6000 |
| | Sous-total | 148,000 | 151500 | 329500 |
| | Total Administration, Finance et gestion de projets | 203,000 | 207500 | 410500 |
| | Grand sous-total | 1331500 | 1611000 | 2942500 |
| 6000 | 13% Frais d'administration du PNUE | 173095 | 209430 | 382525 |
| | Grand total | 1504595 | 1820430 | 3325025 |
| | Moins le retrait de la réserve du Fonds d'affectation pour réduire les contributions | -50000 | -50000 | -100000 |
| | Budget à répartir entre les Parties | 1454595 | 1770430 | 3225025 |
| | Budget pour 1998-1999 (à titre comparatif) | 1116925 | 1449895 | 2566820 |
| | Augmentation par rapport au budget 1998 -1999 | 337670 | 320535 | 658205 |
| | Augmentation par rapport au budget 1998 -1999% | 30,23% | 22,11% | 25,64% |

- (1) Fonds à retirer de la réserve du Fonds d'Affectation spéciale pour financer l'exécution des projets .
- (2) Intégralement financé par le Gouvernement du pays hôte tant que le Secrétariat reste en Allemagne.
- (3) Comprend les lignes budgétaires ci-après : 2251, 2252, 2253, 2254, 2255.
- (4) Il sera décidé d'un éventuel financement du poste par le PNUE (OIT) au cours de l'an 2000.

| Description | 2001 | 2002 | Total |
|---|--------|--------|--------|
| Projet première tranche (1) (3) | 200000 | 200000 | 400000 |
| Projets financés par la contribution volontaire allemande (equiv. DM 100,000) (3) | 46900 | 46900 | 93800 |
| Projets deuxième tranche (en fonction des fonds disponibles dans le fonds d'affectation spéciale) (1) (3) | 150 | 150 | 300 |
| Total: | 396.9 | 396.9 | 783.8 |

Barème des contributions au Fonds d'affectation spéciale (en dollars des E.U.)

| | Partie | Barème N.U. % 2000 | Contribution pour 2001 | Contribution pour 2002 |
|----|---|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Afrique du Sud | 0.366 | 12,029 | 14,641 |
| 2 | Allemagne | 9.857 | 323,974 | 394,319 |
| 3 | Arabie Saoudite | 0.562 | 18,472 | 22,482 |
| 4 | Argentine | 1.103 | 36,253 | 44,124 |
| 5 | Australie | 1.483 | 48,742 | 59,326 |
| 6 | Belgique | 1.104 | 36,286 | 44,164 |
| 7 | Bénin | 0.002 | 66 | 80 |
| 8 | Bulgarie | 0.011 | 362 | 440 |
| 9 | Burkina Faso | 0.002 | 66 | 80 |
| 10 | Cameroun | 0.013 | 427 | 520 |
| 11 | Chili | 0.136 | 4,470 | 5,441 |
| 12 | Danemark | 0.692 | 22,744 | 27,683 |
| 13 | Egypte | 0.065 | 2,136 | 2,6 |
| 14 | Espagne | 2.591 | 85,160 | 103,650 |
| 15 | Finlande | 0.543 | 17,847 | 21,722 |
| 16 | France | 6.545 | 215,117 | 261,826 |
| 17 | Ghana | 0.007 | 230 | 280 |
| 18 | Grèce | 0.351 | 11,536 | 14,041 |
| 19 | Guinée | 0.003 | 99 | 120 |
| 20 | Guinée-Bissau | 0.001 | 33 | 40 |
| 21 | Hongrie | 0.120 | 3,944 | 4,800 |
| 22 | Inde | 0.299 | 9,827 | 11,961 |
| 23 | Irlande | 0.224 | 7,362 | 8,961 |
| 24 | Israël | 0.350 | 11,504 | 14,001 |
| 25 | Italie | 5.437 | 178,700 | 217,501 |
| 26 | Kenya | 0.007 | 230 | 280 |
| 27 | L'ex-République yougoslave de Macédoine | 0.004 | 131 | 160 |
| 28 | Lettonie | 0.017 | 559 | 680 |
| 29 | Liechtenstein | 0.006 | 197 | 240 |
| 30 | Luxembourg | 0.068 | 2,235 | 2,720 |
| 31 | Mali | 0.002 | 66 | 80 |
| 32 | Maroc | 0.041 | 1,348 | 1,640 |
| 33 | Mauritanie | 0.001 | 33 | 40 |
| 34 | Monaco | 0.004 | 131 | 160 |
| 35 | Mongolie | 0.002 | 66 | 80 |
| 36 | Niger | 0.002 | 66 | 80 |

| | | | | |
|----|---|--------------|------------------|----------------|
| 37 | Nigéria | 0.032 | 1,052 | 1280 |
| 38 | Norvège | 0.610 | 20,049 | 24402 |
| 39 | Ouzbékistan | 0.025 | 822 | 1000 |
| 40 | Pakistan | 0.059 | 1,939 | 2360 |
| 41 | Panama | 0.013 | 427 | 520 |
| 42 | Paraguay | 0.014 | 460 | 560 |
| 43 | Pays-Bas | 1.632 | 53,640 | 65286 |
| 44 | Pérou | 0.099 | 3,254 | 3960 |
| 45 | Philippines | 0.081 | 2,662 | 3240 |
| 46 | Pologne | 0.196 | 6,442 | 7841 |
| 47 | Portugal | 0.431 | 14,166 | 17242 |
| 48 | République démocratique du Congo | 0.007 | 230 | 280 |
| 49 | République tchèque | 0.107 | 3,517 | 4280 |
| 50 | République-Unie de Tanzanie | 0.003 | 99 | 120 |
| 51 | Roumanie | 0.056 | 1,841 | 2240 |
| 52 | Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 5.092 | 167,361 | 203700 |
| 53 | Sénégal | 0.006 | 197 | 240 |
| 54 | Slovaquie | 0.035 | 1,150 | 1400 |
| 55 | Slovénie | 0.061 | 2,005 | 2440 |
| 56 | Somalie | 0.001 | 33 | 40 |
| 57 | Sri Lanka | 0.012 | 394 | 480 |
| 58 | Suède | 1.079 | 35,464 | 43164 |
| 59 | Suisse | 1.210 | 39,770 | 48405 |
| 60 | Tchad | 0.001 | 33 | 40 |
| 61 | Togo | 0.001 | 33 | 40 |
| 62 | Tunisie | 0.028 | 920 | 1120 |
| 63 | Ukraine | 0.190 | 6,245 | 7601 |
| 64 | Uruguay | 0.048 | 1,578 | 1920 |
| 65 | Communauté européenne* | | 36,365 | 44261 |
| | Total: | 43.15 | 1,454,595 | 1770430 |

* Contribution proposée par la Communauté européenne (2.5 pour cent des coûts administratifs, à l'exclusion des coûts de projets)

PLAN A MOYEN TERME 2001-2005

| Poste budgétaire | | Coûts estimatifs en dollars des Etats Unis | | | | |
|------------------|---|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 1100 | Administrateurs | 565,500 | 575,500 | 585,500 | 595,500 | 724,000 |
| 1200 | Consultants | 50,000 | 150,000 | 60,000 | 62,500 | 165 |
| 1300 | Appui administratif | 343,000 | 352,000 | 361,000 | 370,000 | 430,000 |
| 1600 | Frais de voyages du personnel envoyé en mission | 75,000 | 75,000 | 78,000 | 80,000 | 115,000 |
| 2200 | Sous-contrats et sous-projets | 2,500 | 2,500 | 47,500 | 102,500 | 95,000 |
| 3300 | Réunions et formation | 196,500 | 346,500 | 219,000 | 309,500 | 370,000 |
| 4000 | Matériel | 28,500 | 29,500 | 31,500 | 32,500 | 33,500 |
| 5100 | Fonctionnement et entretien | 9,000 | 9,000 | 11,000 | 11,000 | 11,000 |
| 5200 | Frais d'établissement des rapports et matériel d'information | 26,500 | 33,500 | 28,000 | 28,500 | 36,000 |
| 5300 | Divers (communications) | 33,000 | 35,500 | 38,000 | 40,500 | 43,000 |
| 5400 | Représentations | 2,000 | 2,000 | 2,500 | 2,500 | 2,500 |
| 6000 | Frais d'administration du PNUE | 173,095 | 209,430 | 190,060 | 212,550 | 263.25 |
| | | | | | | |
| | Moins le retrait de la réserve de Fonds d'affectation spéciale pour réduire les contributions | (50,000) | (50,000) | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| Total | | 1454595 | 1770430 | 1652060 | 1847550 | 2288250 |

**REGLES DE GESTION DU FONDS D'AFFECTION SPECIALE POUR
LA CONVENTION SUR LA CONSERVATION DES ESPECES
MIGRATRICES APPARTENANT A LA FAUNE SAUVAGE**

1. Le Fonds d'affectation spéciale pour la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (dénommé ci-après Fonds d'affectation spéciale) est prolongé pour une période de trois ans afin de fournir un appui financier pour atteindre les objectifs de la Convention.
2. L'exercice financier, dont la durée correspond à deux années civiles, débute le 1er janvier 2001 et prend fin le 31 décembre 2002.
3. La gestion du Fonds d'affectation spéciale continue d'être assurée par le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE), sous réserve de l'approbation du Conseil d'administration du PNUE et du consentement du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.
4. La gestion du Fonds d'affectation spéciale est régie par les dispositions du Règlement financier et des Règles de gestion financière de l'ONU, du Statut et du Règlement du personnel de l'Organisation des Nations Unies ainsi que par les dispositions d'autres politiques et procédures administratives adoptées officiellement par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.
5. Conformément aux règles des Nations Unies, le PNUE déduira des recettes du Fonds d'affectation spéciale des frais administratifs d'un montant égal à 13 % des dépenses imputées sur le Fonds d'affectation spéciale pour les activités financées au titre du Fonds.
6. Au cas où les Parties décideraient de prolonger le Fonds d'affectation spéciale au-delà du 31 décembre 2002, le Directeur exécutif du PNUE doit en être avisé par écrit immédiatement après la septième session de la Conférence des Parties. Il est entendu que le Secrétaire général des Nations Unies a toute latitude pour décider la prolongation du Fonds d'affectation spéciale.
7. Les ressources financières du Fonds d'affectation spéciale pour 2001-2002 proviennent:
 - (a) Des contributions versées par les Parties conformément à l'annexe 2, y compris les contributions de toute nouvelle Partie;
 - (b) Des contributions supplémentaires des Parties et des contributions des Etats non Parties à la Convention, d'autres organisations gouvernementales, intergouvernementales et non gouvernementales et d'autres sources.
8. Toutes les contributions au Fonds d'affectation spéciale sont libellées dans leur totalité en dollars des Etats-Unis convertibles. Pour les contributions des Etats devenus Parties en cours d'exercice financier, la contribution initiale (à compter du premier jour du troisième mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion jusqu'à la fin de l'exercice financier) est calculée au *pro rata* de la contribution des autres Etats Parties imposables au même niveau que celui du barème des contributions de l'ONU, applicable en tant que de besoin. Toutefois, lorsque le montant de la contribution d'une nouvelle Partie calculé sur cette base dépasse 25 % du budget, le montant de la contribution de cette Partie est fixé à 25 % du budget adopté pour l'exercice financier au cours duquel elle est devenue Partie (ou au *pro rata* de la durée de l'année restant à courir). Le barème des contributions applicable à toutes les Parties est ensuite révisé par le Secrétariat le 1er janvier de l'année suivante. Les contributions sont des contributions annuelles qui doivent être versées les 1er janvier 2001 et 2002 au compte suivant:

Account No. 001-1-507001
Chase Manhattan Bank
United Nations Branch
New York, N.Y. 10017, USA

9. Dans l'intérêt des Parties, pour chacune des années de l'exercice financier, le Directeur exécutif du PNUE informe le plus tôt possible les Parties à la Convention du montant des contributions dont elles sont redevables.

10. Les contributions versées au Fonds d'affectation spéciale qui ne sont pas immédiatement utilisées pour financer des activités sont investies par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines de son choix et les recettes éventuelles sont portées au crédit du Fonds d'affectation spéciale.

11. Les opérations du Fonds d'affectation spéciale font l'objet d'une vérification de la part du Comité des Commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies.

12. Le projet de budget, comprenant les recettes et les dépenses de chacune des deux années civiles constituant l'exercice financier auquel il se rapporte, est établi en dollars des Etats-Unis et présenté à la session ordinaire de la Conférence des Parties à la Convention.

13. Pour chacune des années civiles comprises dans l'exercice financier, le projet de budget est divisé en sections et objets de dépenses, avec indication des postes budgétaires et du programme de travail auxquels ils se rapportent, et il est accompagné de renseignements qui pourront être demandés par les contribuants ou pour leur compte et éventuellement d'autres données que le Directeur exécutif du PNUE pourrait juger utiles ou souhaitables. En particulier, des prévisions budgétaires sont également établies pour chaque programme de travail de chacune des années civiles, les dépenses étant détaillées pour chaque programme, afin qu'elles correspondent aux sections, objets de dépenses et postes budgétaires décrits dans la première phrase du présent paragraphe.

14. Outre le projet de budget concernant l'exercice financier décrit dans les paragraphes précédents, le Secrétariat de la Convention, après consultation du Comité permanent et du Directeur exécutif du PNUE, prépare un plan à moyen terme tel qu'envisagé au chapitre III des Textes législatifs et financiers concernant le Programme des Nations Unies pour l'Environnement et le Fonds pour l'Environnement. Le plan à moyen terme couvre les années 2001-2005 inclusivement, et comprend le budget de l'exercice financier 2003-2005.

15. Le projet de budget et le plan à moyen terme, y compris toutes les informations nécessaires, sont envoyés par le Secrétariat à toutes les Parties au moins 90 jours avant la date prévue pour l'ouverture de la session ordinaire de la Conférence des Parties.

16. Le budget et le plan à moyen terme sont adoptés à l'unanimité par les Parties présentes et votantes à la session ordinaire.

17. Dans l'éventualité où il prévoit un manque de fonds pour l'ensemble de l'exercice financier, le Directeur exécutif du PNUE consulte le Secrétariat, qui demande conseil au Comité permanent quant aux dépenses prioritaires.

18. Des engagements de dépenses à imputer sur les ressources du Fonds d'affectation spéciale ne peuvent être pris que s'ils sont couverts par des recettes suffisantes de la Convention. Aucun engagement n'est pris avant que les contributions n'aient été versées.

19. A la demande du Secrétariat de la Convention et après consultation du Comité permanent, le Directeur exécutif du PNUE, en conformité avec le Règlement financier et les Règles de gestion

financière de l'Organisation des Nations Unies, devrait effectuer des virements d'un poste budgétaire à un autre. A la fin de la première année civile d'un exercice financier, le Directeur exécutif du PNUE peut reporter sur la deuxième année civile, tout solde non engagé des crédits ouverts, à condition que le budget total approuvé par les Parties ne soit pas dépassé, sauf autorisation expresse donnée par écrit par le Comité permanent.

20. A la fin de chaque année civile de l'exercice financier **, le Directeur exécutif du PNUE soumet aux Parties, par l'intermédiaire du Secrétariat PNUE/CMS, les comptes de l'année et, dès que possible, il soumet aussi les comptes vérifiés de l'exercice financier, qui font apparaître pour chaque poste budgétaire, un état des dépenses effectuées par rapport aux ressources prévues.

21. Les rapports financiers qui doivent être soumis au Directeur exécutif du PNUE sont adressés simultanément aux membres du Comité permanent par le Secrétariat de la Convention.

22. En même temps qu'il leur fait parvenir les comptes et rapports financiers mentionnés aux paragraphes précédents, ou dès que possible après leur envoi, le Secrétariat de la Convention fournit aux membres du Comité permanent une estimation des dépenses prévues pour l'année suivante.

23. Les présentes règles de gestion financière sont en vigueur du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2002.

** L'année civile du 1er janvier au 31 décembre est l'année de l'exercice comptable financier, mais la clôture officielle des comptes est le 31 mars de l'année suivante. Ainsi, les comptes de l'année précédente doivent être clos au 31 mars, et c'est seulement alors que le Directeur exécutif peut soumettre les comptes de l'année civile précédente.